

# TEGERA® 983

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Diamond Technology, Lycra®, 15 gg, smooth finish, cut resistance level 4, Cat. II, yellow high-viz, white, breathable back, for precision work



EN 420:2003+A1:2009



BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDIUM RISIKO**  
SE FRAMSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under minimumnivå för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

- EN 388:2003**
- A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
  - B. Skärnitsmotstånd, Min. 0; Max. 5
  - C. Rivnitsmotstånd, Min. 0; Max. 4
  - D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003+A1:2009**  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

**EN 420:2003+A1:2009**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD) - resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

- EN 388:2003**
- A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
  - B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
  - C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
  - D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003+A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 420:2003+A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR ATTENTIONNER POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

- EN 388:2003**
- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
  - B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
  - C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
  - D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003+A1:2009**  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003+A1:2009**  
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES; RESISTANCE INFERIEURE A 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLE RISIKO**  
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMATION

Les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.

**FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER**  
0 = Under minimumskravet till yttestnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

- EN 388:2003**
- A. Sliitasjotstand, Min. 0; Maks. 4
  - B. Skjæresjotstand, Min. 0; Maks. 4
  - C. Rivestandsjotstand, Min. 0; Maks. 4
  - D. Punktteringsjotstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fimmerteringsarbeid.

**EN 420:2003+A1:2009**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER; MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

BEWACHSUNG ANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

- EN 388:2003**
- A. Abriebehaftigkeit, Min. 0; Max. 4
  - B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
  - C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
  - D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003+A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN; WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO**  
SE FØRSIDE FOR PRODUKTSPESIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för bruktagning av detta produkt.

**FÖRKLARING TIL PİKTOGRAMMER**  
0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

- EN 388:2003**
- A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
  - B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
  - C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
  - D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

**EN 420:2003+A1:2009**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER; MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk afladning (ESD) - modstand under 1x10<sup>9</sup> Ω



ONLY FOR LASKAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER MEMBERS  
ПРОДУКТУМ ОД БЕДРЕТСТВО ПРИБЕЖИВАЊЕ ПР. П. 03/2011  
«О БЕДРЕТНОСТ ПРИБЕЖИВАЊЕ ЗАШТИТЕ»

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
Pod minimální úroveň výkonnosti pro další jednotlivé nebezpečí
Nebývá podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlaku, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetlčení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

OCHRANĚ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátěnosti prstů: Min. 1; Max. 5

Rukavice je nastříhán, než bývá rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jiné montáži nářadí.

OCHRANĚ RUKAVICE - AL2009
Zkouška obrátěnosti prstů: Min. 1; Max. 5

OCHRANĚ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 X 10^9 Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método de prueba

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5
C. Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4
Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5
Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4
Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales, por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 X 10^9 Ω

Desgaste electrostático (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10^9 Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale di prova
X = non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

GUANTI DI PROTEZIONE - PROPRIETÀ ELETROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10^9 Ω

Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОСЛЕДНИЕ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки.

A. Устойчивость к истиранию, Мин. 0; Макс. 4
B. Устойчивость к порезам, Мин. 0; Макс. 5
C. Устойчивость к разрыву, Мин. 0; Макс. 4
D. Устойчивость к проколу, Мин. 0; Макс. 4

Данные перчатки имеют стартовый, и в ряде случаев, дополнительные уровни устойчивости к порезам, например, тупому оружию.

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlaku, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetlčení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlaku, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetlčení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlaku, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetlčení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlaku, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetlčení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
HOIAUTUS
Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitse PPE direktiiviga 89/686/EE kaitsetahtlusest, kuid ei ole ette nähtud kaitsetaseme järgi. Põhige siiski meeles, et ükski riie ei tasehinda ka teie talu kalade või kala, mis on mõeldud kasutamiseks. Kaitse taseme kohta, kus on vajalik kaitse, tuleks teada saada teie tööandajalt või tööandajalt.

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.
ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X = nebūna bandytas arba bandymo metodas netipinis šiuo modeliu, medžiaga, dizainu.

APSAUGINĖS PIŖSTINĖS NUO MECHANINIŲ POVEIKŲ
Apsaugs lygis matuojamas pirštinių delyje plote.

A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

EN 388:2003 A. Apspaugimas trintimi, Min. 0; Maks. 4
B. Apspaugimas įpjūvimi, Min. 0; Maks. 5
C. Apspaugimas plyšimu, Min. 0; Maks. 4
D. Apspaugimas pradžūrimu, Min. 0; Maks. 4

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KIVUMERKKIEN SELVITYS
O = alla on suoritettu yksi vähimmäistestien yksittäinen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsittelemään rakenteita tai materiaaleja testaukseen

MEKAANILISIA VAARILTA SUOJAVÄIKIÄ KÄSITTELEVÄT
Suojaväikien käsittelyssä on otettava huomioon niiden käyttöolosuhteiden vaikutuksista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsitteleviä liikkuvien osien tai suojaosien kanssa, jotka sisältävät komejoita lähellä. Kun käsittelet näitä kättä kerrasta EN 388:2003 -normin yleisluontoista ei välttämättä kuulu täydelliseen keraattorin suojausvaikutuksiin.

EN 388:2003 A. A Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäisykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkauskäkyys, Min. 0; Max. 4

SUOJAUSKÄSITTELY - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuotekehityksen /soorminipyynti: Min. 1; Max. 5

Käsite on yhteympi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytännön asennusta.

EN 388:2003 A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäisykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkauskäkyys, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäisykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkauskäkyys, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäisykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkauskäkyys, Min. 0; Max. 4

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék a PPE 89/686/EE áttal meghatározott védelem feltételeire támaszkodhat, melynek szintje alább látható. Arra azonban mindig gondolni kell, hogy a PPE egyik elem nem vizsgálta teljes mértékben, ezért mindig legelőnyösebb, ha kockázatok van kitéve. A kaitse taseme kohta, kus on vajalik kaitse, tuleks teada saada teie tööandajalt või tööandajalt.

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Végállandóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4





# TEGERA® 983

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Diamond Technology, Lycra®, 15 gg, smooth finish, cut resistance level 4, Cat. II, yellow high-viz, white, breathable back, for precision work



EN 388  
4443

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**

0 = Under miniminivån för angivnen enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2003**  
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATISKA UTLADDNINGAR (ESD)  
- resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

INSTRUCTIONS FOR USE  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

MODE D'EMPLOI  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR ATTENTIONNER POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

**EN 388:2003**  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES

Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

**FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER**

0 = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER

Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanske.  
A. Slidestandsmodstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjærstandsmodstand, Min. 0; Maks. 4  
C. Rivstandsmodstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punktteringsstandsmodstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og kan bidra til økt komfort ved spesialiserte fimmerteringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

BRUKSANVISNING  
**KATEGORI II / MIDDHÖJ RISIKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTÖGRAMMER**

0 = Under minimum yttessnivå for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandsmodstand, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivebestandsmodstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandsmodstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk afladning (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

**12 PAIRS**

7 4392626 1053649

**8 MEDIUM**

**EHI**

ONLY FORELÄSÄN AN ECONOMIC COMMUNITY GUSTADJONEN MEMBERS  
ПРОДАН КУПИТИ ОДОБРЕТЛИВЕТИ ПРЕДМЕТ НА ТР. 0.09/2011  
«ДОБРОТНОСТ И ПРАВИЛА НА ПИВАРИ НА ПИВАРИ ЗА ПИВАРИ»

**EJENDALS AB**  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

**ejendals**

**ADVARSEL** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffektene er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tett og merkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg oppretholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIERISIKO:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**AVFALL:** Dette produktet er utviklet til å gi beskyttelse, spesifisert i PPE 89/686/EEC, med de detaljerte resultatet viser nedenfor. Husk dog alltid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsiktighet ved utsatte for farlige kjemikalier eller andre situasjoner med høyt risiko. Niveauet for yttessnivåer kan nye produkter. Denne informasjon på spesifiser ikke den faktiske beskyttelsestid på arbeidsplassen, på grund af andre faktorer, der påvirker yttelse, som temperatur, slitasje, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige objekter eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanske med de flere flere lag af spejler den samlede klassifisering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis yttelsen i det yderste lag.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og merkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuertlig yttelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGI-RISIKO:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og merkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuertlig yttelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGI-RISIKO:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og merkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuertlig yttelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGI-RISIKO:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og merkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuertlig yttelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGI-RISIKO:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro daný jednotlivý nebezpečí.  
X = Nebylo podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.  
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

**GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS**  
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5  
C. Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4  
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

**EN 16350:2014**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 16350:2014**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.**

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato.  
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

**GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**  
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 16350:2014**  
**GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**ПОСЛЕДСТВО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ**

**ПОНЯТИЯ К СИМВОЛАМ**  
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску.  
X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели.

**EN 388:2003**  
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4  
B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4  
D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

**EN 420:2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

**EN 16350:2014**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА, УСТОЙЧИВОСТЬ НИЖЕ 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**EN 420:2003 + A1:2009**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ

**EN 16350:2014**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА, УСТОЙЧИВОСТЬ НИЖЕ 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.**

**PILDTSELGITUS**  
O = Aantud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisastme.  
X = Ei estatul testitud kaitsetaseme juures. Testimist polnud kindla disaini või materjaliga sobilik.

**KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST**  
Kaitsetaseme mõõdetakse kindla peopesa liikumise abil.

**EN 388:2003**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4  
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5  
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4  
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID**  
Kõne os etortestite tule – nõitakes detailus eeldatavest standardtest kindlast lihen.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID**  
Kõne os etortestite tule – nõitakes detailus eeldatavest standardtest kindlast lihen.

**EN 16350:2014**  
**KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAOUSED, TAKISTUS ALLA 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAOUSED, TAKISTUS ALLA 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 16350:2014**  
**KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAOUSED, TAKISTUS ALLA 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.**

**ŽENKLAI REIKŠMĖS**  
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui.  
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiesiogiai modeliu, medžiaga, žaliavos.

**APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIO PŪVEIKIO**  
Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delyne plotu.

**EN 388:2003**  
A. Atsparumas trinčiai, Min. 0; Maks. 4  
B. Atsparumas pjūviams, Min. 0; Maks. 5  
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4  
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI**  
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI**  
Pirštinių tikimo testas: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, ATSPARUMAS KI 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, ATSPARUMAS KI 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 16350:2014**  
**APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, ATSPARUMAS KI 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.**

**KUVAAMERKINNÄ SELVITYS**  
O = Alla suoritettiin yksittäisiä testejä.  
X = Etestä tuotetta ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen.

**EN 388:2003**  
A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4  
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5  
C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4  
D. Puhkaislujuus, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**SUOLJAUSKINETIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**SUOLJAUSKINETIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**

**EN 16350:2014**  
**SUOLJAUSKINETIT – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET, VASTUS ALLE 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**SUOLJAUSKINETIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT**

**EN 16350:2014**  
**SUOLJAUSKINETIT – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET, VASTUS ALLE 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.**

**A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA**  
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.  
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelezésére vagy anyag szempontjából.

**VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZZAKKANT ÉLLEN**  
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.

**EN 388:2003**  
A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4  
B. Végtagrészek ellenállóság, Min. 0; Max. 5  
C. Szakítottállóság, Min. 0; Max. 4  
D. Szúrásállóság, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVELEMÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VÉDEKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖZVELEMÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK**  
Ujjnyújtási teszt: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
**VÉDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1 X 10<sup>9</sup> Ω ALATT**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VÉDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1 X 10<sup>9</sup> Ω ALATT**

**EN 16350:2014**  
**VÉDEKESZTYŰ – ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1 X 10<sup>9</sup> Ω ALATT**

**Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.**

**PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS**  
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam.  
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

**CIMDI AISZARDĪJĀJĀ PĒT MEHĀNISKĀ RĪSĒKEM**  
Aizsardzības līmeņu tiek mērīti cimdņu plaukstas daļas zonā.

**EN 388:2003**  
A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4  
B. Noturība pret legriem, Min. 0; Maks. 5  
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4  
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**AIZSARGMĒNĀ – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**AIZSARGMĒNĀ – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES**  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**AIZSARGMĒNĀ – ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS, PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**AIZSARGMĒNĀ – ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS, PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 16350:2014**  
**AIZSARGMĒNĀ – ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS, PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**GBERUKIA ANWIZUNG**  
**CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP**  
ZIE VOORPAGNA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

**EN**

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**  
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

**EN 398-2003**  
**A** Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4  
**B** Snijweerstand, Min. 0, Maks. 5  
**C** Scheurweerstand, Min. 0, Maks. 4  
**D** Perforatieweerstand, Min. 0, Maks. 4

ABCD

**EN 420-2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangrijdelidest: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, teminde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij vijf montagewerk.

**EN 420-2003 + A1-2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangrijdelidest: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350-2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**POKYVNÁ POUŽÍTEĽ**  
**KATEGÓRIA II / STREDE POKROČILÝ NÁVHR**  
PRE INFORMÁCIE SPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

**SK**

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PÍKTÓGRAMOV**  
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečnosti  
X = Nesúo podrobene testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OGHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 398-2003**  
**A** Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Maks. 4  
**B** Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5  
**C** Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0, Maks. 4  
**D** Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

ABCD

**EN 420-2003**  
**OGHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súčasna odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420-2003 + A1-2009**  
**OGHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súčasna odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350-2014**  
**OGHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**CATEGORIA II – KONSTRUKȚIA POȘEDINIA**  
SPECIFICAȚIA PRODUCTULUI ZNAȚUIEȘIE ÎN STRONA PIERVĂȘIEI

**PL**

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJAŚNIENIE PIKTÓGRAMÓW**  
0 = poziom skuteczności ochrony przed określonymi rodzajami minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rekwizycja nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rekwizycji lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rekwizycji.

**EN 398-2003**  
**A** Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
**A** Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
**A** Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
**A** Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

ABCD

**EN 420-2003**  
**REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodność palców: Min. 1, Maks. 5

Rekwizycja krótsza od rekwizycji standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420-2003 + A1-2009**  
**REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodność palców: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350-2014**  
**REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE**  
ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR**  
CONSULTAȚIA PRIMA PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

**RO**

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**EN 398-2003**  
**A** Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4  
**B** Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5  
**C** Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4  
**D** Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

**EN 420-2003**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășii.

Minșua este mai scurtă decât minșua standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de manta.

**EN 420-2003**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Minșua este mai scurtă decât minșua standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de manta.

**EN 420-2003 + A1-2009**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350-2014**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**  
REZISTENȚĂ SUB 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Descărcări electrostatice (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**NAVODILA ZA UPORABO**  
**KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA**  
INFORMACIJE O IZDELKU SU NA VOLJO NA PRVI STRANI

**SL**

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTÓGRAMOV**  
0 = pod najmanjšo stopnjo zmoglosti za podano posebno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primer za obliko ali material rukavice

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rukavice.

**EN 398-2003**  
**A** Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4  
**B** Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5  
**C** Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4  
**D** Odpornost proti preboju, Najm. 0, najv. 4

ABCD

**EN 420-2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rukavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba uobespejšna – na primer pri natanznem sestavljanju.

**EN 420-2003 + A1-2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 16350-2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATISKE LASTNOSTI**  
ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatinska razelektritvev (ESD) – odpmnost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**KOLANIMI TALMATLARI**  
**KATEGORIJA I / ARABASARIM**  
ÖRÖNE ÖZGÜ DİĞİLER İÇİN ÖN SANAYİA BAĞIKNIZ

**TR**

Bu ürün kullanıldandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMGELERİN AÇIKLAMASI**  
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesini ifade eder.  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER**  
Korumu seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 398-2003**  
**A** Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
**B** Bükülme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
**C** Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
**D** Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

ABCD

**EN 420-2003**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgileri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kussad.

**EN 420-2003 + A1-2009**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350-2014**  
**KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1 X 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD): 1 X 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**UYARI** Bu ürün, aşağıda sunulan performansi seviyeleri ile, PFE B9/GB6/EC de belirtilen kurumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde kuruyuca ekipman (KKE) tam kuruma sağlayamaz ve tehlikeyi kimmisiz veya diğer yükse riskli durumlarla maruz kaldınızdır. tedbirleri davranışlarını gerektiririni unutmayın. Performansi seviyeleri, yeni durumlarda ürünleri için geçerlidir ve sertifikasi, aşınma, bozulma, yıpranma etkileyen diğer faktörlerden dolayı işyerinde gerek gerek kuruma sarsınını yitirir. Bu eldivenler herkeste için parçaları veya kurumassa parçaları sşip makineleeri yakından kullananlar, işi veya daha fazla katımları eldivenleri için EN 398-2003 genel sınıflandırması, en dş katımları performansı aynıntımlarıdır. EN 16350-2014. Elektrostatik yük yayıcı kuruyuca eldivenleri tıkan kısımlar, örneğin uygun ayakakbılar gibiyeek doğubir şekilde topaklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı kuruyuca eldivenleri, yancisi veya patlayıcı ortamlarda veya yancı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Kuruyuca eldivenleri elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılme ve hasardan olumsuz etkilenenbilir ve ek deşerlenmeden erken oksijen zenginliği yaratacaktır işyeri yeterli olmalıdır.

**ELE ORTAMA VE EBAT**: Tüm boyutlar, rahatlık, ele ortama ve beceri açısından dş sayfada açıklanmıştır. EN 420-2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktaki ürünleri kullanın. Çok yeşek veya çok sık ürünler harskileri kullanarak optimum kuruma seviyesi sağlanmaz.

**SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kuruya ve karanlık ortamlarda orijinal paketinde +10°C ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ONCESİ ELMİNARIE**: Enformaliite ve ilgili bilgilere leri için evrimde medullerle. Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarları nenseler kullanmayın. Yıkama sınırlarıyla iletarelen eldivenleri standart testlerle yakından ayrıntılı performansi sınırlarını dşarıdır. **KONTROL**: Ürünün hasar görürse, ideal kurumuyla **SALANMAZ** ve imha edilmesie gerekir. Aksi harsarı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME**: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarları nenseler kullanmayın. Yıkama sınırlarıyla iletarelen eldivenleri standart testlerle yakından ayrıntılı performansi sınırlarını dşarıdır. **KONTROL**: Ürünün hasar görürse, ideal kurumuyla **SALANMAZ** ve imha edilmesie gerekir. Aksi harsarı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEME**: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarları nenseler kullanmayın. Yıkama sınırlarıyla iletarelen eldivenleri standart testlerle yakından ayrıntılı performansi sınırlarını dşarıdır.

EN 420-2003  
MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Minșua este mai scurtă decât minșua standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de manta.

EN 420-2003 + A1-2009  
MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Minșua este mai scurtă decât minșua standard pentru a spori confortul pentru utilizării speciale - de exemplu, lucrări fine de manta.

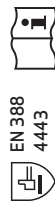
EN 16350-2014  
MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE  
REZISTENȚĂ SUB 1 X 10<sup>9</sup> Ω

IEC 61340-5-12007  
Descărcări electrostatice (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω



# TEGERA® 983

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Diamond Technology, Lycra®, 15 gg, smooth finish, cut resistance level 4, Cat. II, yellow high-viz, white, breathable back, for precision work



EN 420:2003+A1:2009

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MEDLHÖG RISKO**  
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLER**  
0 = Under miniminivån för angivnen enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN**  
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.

**EN 388:2003**  
A. Näringsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillite/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till obad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktillite/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

**IEC 61340-5-12007**  
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

**INSTRUCTIONS FOR USE**  
**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**  
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

**MODE D'EMPLOI**  
**CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE**  
VOIR ATTENTIONNER POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

**EN 388:2003**  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

**A B C D**  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permissant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES; RESISTANCE INFERIEURE A 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

**BEWACHSUNGANWEISUNG**  
**KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO**  
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abrießfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktillite/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktillite/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN; WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**  
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

**FÖRKLARING AV PVIKTogrammer**  
0 = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR  
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hansken.

**A B C D**  
A. Slitasjotstand, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjærsmotstand, Min. 0; Maks. 4  
C. Rive-/stansmotstand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punktneringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillite/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

Hansker er kortere enn standarden og kan gi sterkere komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktillite/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER; MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrisk statisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

**BRUKSANVISNING**  
**KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO**  
SE FÖR SIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PIKTogrammer**  
0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.

**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give stærkere komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER; MODSTAND UNDER 1x10^9 Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrisk statisk afladning (ESD) - modstand under 1x10^9 Ω



12 PAIRS



ONLY FOR LARSEN IN ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIUM IN MEMBERS  
ПРОДАННЯ КУПИТИ ОБ'ЄКТИВНО ПЕРЕВІРИТИ П. 0.0.2011  
«ОБ'ЄКТИВНОСТІ ПЕРЕВІРИТИ ПЕРЕВІРИТИ ЗАЛУЧТИ»



EJENDALS AB  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com





**Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.**

**VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN**

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf de handpalen van de handchoenen.

**EN 398:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangrijdeleids: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij vijf montagewerk.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangrijdeleids: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.**

**VYSVETLENIE POKYTOGRAMOV**

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 398:2003**  
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4  
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súčasna odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súčasna odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.**

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.  
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

**EN 398:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE**  
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.**

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

**EN 398:2003**  
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5  
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI**  
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.**

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost pus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

**EN 398:2003**  
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

Mânașii este mai scurtă decât mînașii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mânașii este mai scurtă decât mînașii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**  
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.**

**SİMĞELERİN AÇIKLAMASI**

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 398:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısırdır.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**AVRORI** Bu ürün, aşğıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE B9/GB6/EC de belirtilen kuruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığından tedbirli davranılması gerekmektedir.

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİNER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 398:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısırdır.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

**ULRARI** Bu ürün, aşğıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE B9/GB6/EC de belirtilen kuruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam kuruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığından tedbirli davranılması gerekmektedir.

**MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİNER**  
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 398:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısırdır.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVİNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

# TEGERA® 983

Cut resistant glove, PU, palm-dipped, Dyneema® Diamond Technology, Lycra®, 15 gg, smooth finish, cut resistance level 4, Cat. II, yellow high-viz, white, breathable back, for precision work



EN 420:2003+A1:2009

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

**FÖRKLARING AV SYMBOLLER**  
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara  
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

**SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER**  
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.  
**EN 388:2003**  
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4  
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5  
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4  
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER  
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER  
RESISTANS UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD)  
- resistans under 1x10<sup>9</sup> Ω

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

## MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR ATTENTIONNER POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

**EXPLICATION DES PICTOGRAMMES**  
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné  
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

**EN 388:2003**  
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES  
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.  
**A B C D**  
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4  
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4  
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4  
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI  
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10<sup>9</sup> Ω

## BEWAHRUNGSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

**FÖRKLARING AV PVIKTogrammer**  
0 = Under minimumskravet till yttestnivå för denne individuelle faren  
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

**EN 388:2003**  
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER  
Beskyttelsesnivåen måles i håndflaten på hånden.  
**A B C D**  
A. Slåstøttestand, Min. 0; Maks. 4  
B. Skjærestand, Min. 0; Maks. 4  
C. Rivestand, Min. 0; Maks. 4  
D. Punktteststand, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handsker er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved t ex finmotoriseringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

**ADVARSEL** Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffektene er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

**PASSFORM OG STØRRELSE:** Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tett og merkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGIERISIKO:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**EN 420:2003**  
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handsker er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved t ex finmotoriseringsarbeid.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER  
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10<sup>9</sup> Ω

## INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

**EXPLANATION OF PICTOGRAMS**  
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard  
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

**PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS**  
Protection levels are measured from areas of glove palm.

**EN 388:2003**  
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4  
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5  
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4  
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS  
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES; RESISTANCE BELOW 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10<sup>9</sup> Ω

## BEWAHRUNGSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

**ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME**  
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko  
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

**HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN**  
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

**EN 388:2003**  
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5  
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4  
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN  
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10<sup>9</sup> Ω

## BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning av dette produkt.

**FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer**  
0 = Under minimum yttestnivå for den pågældende individuelle fare  
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

**BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO**  
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.

**EN 388:2003**  
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4  
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5  
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4  
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

**EN 420:2003**  
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

**EN 420:2003 + A1:2009**  
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER  
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1x10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-1:2007**  
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10<sup>9</sup> Ω



ONLY FORELANS I AN ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBERS  
ПРОДУКТИВ ОДОБРЕТЛИВЕТЪТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ПР. 03/2011  
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАЦЕВ НА РАБОТНОМ МЯСТЕ»  
**EJENDALS AB**  
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden  
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10  
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com





**Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.**

**VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ**  
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro další jednotlivé nebezpečí.  
X = Nebylo podrobeno testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

**EN 388:2003**  
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4  
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5  
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4  
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY**  
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**CHRÁNĚNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.**

**EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS**  
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.  
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

**EN 388:2003**  
A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4  
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5  
C. Resistencia al desgarramiento Min. 0; Max. 4  
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA**  
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

**EN 16350:2014**  
**GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10<sup>9</sup> Ω**

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.**

**SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI**  
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale di prestazioni indicato.  
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

**EN 388:2003**  
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4  
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5  
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4  
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**GUANTI DI PROTEZIONE – REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA**  
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
**GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10<sup>9</sup> Ω**

**EN 61340-5-1:2007**  
Scarica elettrostatica (ESD) – resistenza inferiore a 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**ПОСЛЕСЛОВАНИЕ К СИМВОЛАМ**  
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску  
X = модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

**EN 388:2003**  
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4  
B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5  
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4  
D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

**EN 420:2003**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

**EN 420:2003 + A1:2009**  
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ  
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.**

**PIIULDE SELGITUS**  
O = Aintul individuaalski kohta alla minimaalse tootmisajastuse.  
X = Ei esitatud testitasete juures. Testimist polnud kindla disaini või materjaliga sobilik.

**EN 388:2003**  
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4  
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5  
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4  
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID  
Lükkuvõime: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETOODID  
Lükkuvõime: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTAATILISED OMADUSED. TAKISTUS ALLA 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-1:2007**  
Elektrostaatiline laeng (ESL) ingkõ ESD – takistus alla 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.**

**ŽENKLAI REIKŠMĖS**  
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui  
X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas neturėtų būti šiuo modeliu, medžiaga, žaliavos.

**EN 388:2003**  
A. Atsparumas trinčiai, Min. 0; Maks. 4  
B. Atsparumas pjūviams, Min. 0; Maks. 5  
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4  
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDOMŲ METODAI  
Pirštų mikumo testas: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDOMŲ METODAI  
Pirštų mikumo testas: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. ATSPARUMAS KI 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-1:2007**  
Elektrostatinė škrėva (ESD) – atsparumas ki 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.**

**KUVAAMERKKIEN SELVITYS**  
O = Alttua suorituskykyä vähimmäistasolla. Käytetty yksittäinen vaara-osa.  
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

**EN 388:2003**  
A. Hankauskettavuus, Min. 0; Max. 4  
B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5  
C. Reikäsuojautuminen, Min. 0; Max. 4  
D. Puhkaisuolosuhteet, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
SUOLJAUSKINETIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntokierrotyyppisuormipainapyyhi: Min. 1; Max. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
SUOLJAUSKINETIT – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT  
Tuntokierrotyyppisuormipainapyyhi: Min. 1; Max. 5

**EN 16350:2014**  
SUOLJAUSKINETIT – SÄHKÖSTAATITSET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.**

**A PIKTOGRAMOK MAGYARAZATA**  
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.  
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a veszély kivitelezésére vagy anyag szempontjából.

**EN 388:2003**  
A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4  
B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5  
C. Szakítószilárdság, Min. 0; Max. 4  
D. Szúrásállóság szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
VÉDEKÉSZTYŰ MECHANIKAI KÖZZAKKATÓ ELLEN  
A vélelmi szinthezt a kesztyű tenyér részén mér.

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
VÉDEKÉSZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MŰSZERREK  
Ujjgyűjességi test: Min. 1; max. 5

**EN 16350:2014**  
VÉDEKÉSZTYŰ TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 X 10<sup>9</sup> Ω ALATT

**EN 61340-5-1:2007**  
Védekesztyűk ellenállása (ESD) – ellenállás 1 x 10<sup>9</sup> Ω alatt

**Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.**

**PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS**  
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudumam  
X = nav iesniegts testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

**EN 388:2003**  
A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4  
B. Noturība pret legriem, Min. 0; Maks. 5  
C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4  
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
IZSARGĪMĀS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
IZSARGĪMĀS – VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES  
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
IZSARGĪMĀS – ELEKTROSTATISKAIS ĪPAŠĪBAS. PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1 X 10<sup>9</sup> Ω

**EN 61340-5-1:2007**  
Elektrostatiskā izlāde (ESD) – prestēbība mazāka par 1 x 10<sup>9</sup> Ω







Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
Pod minimální úroveň výkonnosti pro další jednotlivé nebezpečí.
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKOU

VAROVÁNÍ! Tento produkt je navrhán k poskytování ochrany uvedené v normě PPE 89/686/EEC...
OCHRANĚNÍ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTA LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método de prueba utilizado.

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en el PE 89/686/EEC...
AJUSTE Y TAMAÑO.
Los de tamaño cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza...

INSTRUZIONI D'USO CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE IT

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale di prestazioni individuali.
ATTENZIONE! Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella direttiva 89/686/CEE su DPI con livelli dettagliati di prestazioni individuali.

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.
VIBESTIBILITÀ E TAGLIE.
Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza.

IC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza per debajo de 1 x 10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОСЛЕСНИКА К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску.
KATEGORIJA II / PROVAJNITELNI DIZAJIN
INFORMACIJA O PRODUKTU SA NA TITULNIM STRANICAMA

PREUPOVEDIJE!
Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно директиве PE 89/686/EEC (информация по уровням защиты см. ниже).
РАЗМЕРЫ.
Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, опасайтесь нормы контроля, посадки и ограничений подвижности, если это не оговаривается на титульной странице.

KASUTUSJUHISED KATEGORIJA II / KAITSEKES MEHAANILISTE OHTUDE EEST ÜKSIKAJALIKU TOOTEFUNKTIOONILE EELSEHLEHT ET

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras, kus on vajalik kaitses PPE direktiivi 89/686/EEC kehtestatud ohtude ja alpool esitatud kaitsesateme juures.
KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitseaset mõeldakse kindla peopesa liikumiseks.

SOBIVUS JA SUURUSED.
Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehelt pole märgitud teisiti.
KASUTUSELISE KÕRVALDMINE.
Lühivahetuse kohalikest keskkonnastandarditest.

NAUDOJIMIS INSTRUKCIJA II KATEGORIJA / VIDJUTINO SUDJETINGUMO KONSTRUKCIJA LAT

Pradējami naudoti šī gaminī, atzīdījiet pārskaitītieji instrukcijā.
ŽENĶĀRĪMĒKŠMĒS
O = Zēmiņa, negu minimālās raksteroistiskās līguma konkrētām pavajū.
[SPEJIMASI]
Šis gaminys turi apsaugoti pagal direktyvą 89/686/EEC dėl asmeninių apsaugos priemonių (LIAPIKUS)
jā raksturoistiskai līgumniei ar šo Zēmiņa. Visā dēļ turēt atzīmēt, kad joks AAP gaminys negali suteikti vispārīgu apsaugos, tadot visumot reikā būt atsaarām, kai egzistuoja rīzika.

IC 61340-5-12007 Elektrostatische ladung (ESD) - atspersamība 1 x 10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVAMERKINNÄT SELVITYS
O = Aaltas suoraan suojan vähimmäistasojen käyttämiseen vaaran osasta.
MEKÄANILAISET VAARATUVAJAVAT KÄSINEN
Suojavälikkeiden käyttöä koskevia tietoja löydät tässä ohjeesta.
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT
Tutustu ohjeeseen lisäinformaatiota varten.

IC 61340-5-12007 Statustas sähkö purkaus (ESD) - vastustus alle 1 x 10^9 Ω

HASZNALATI UTASITÁS II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVTELÉS LA SZ. TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK MEGJÁVÁSA HU

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a készítői kivitelezés vagy anyag szempontjából.
VÉDEKÉSZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a készítői tényleg részén mérte.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék a PPE 89/686/EEC által meghatározott védelem típusására tervezett, melynek szintje alább látható.
ILLESZKEDES ÉS MÉRÉTEZÉS.
Az összes méret az EN 420:2003 szerinti A-képlettel, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon.
KÉSZTYŰ MÉRÉSEK ÉS MÉRÉSEK.
A kéz méretét a csukló és a kéz közötti távolság alapján mérjük.
KÉSZTYŰ MÉRÉSEK ÉS MÉRÉSEK.
A kéz méretét a csukló és a kéz közötti távolság alapján mérjük.

LIETOSIAN INSTRUKCIJA II KATEGORIJA / VIDEJI SAZEGZITA UZBUVE LAI UZINAZINTI SIKARU INFORMACIJAI PAR IZSTRADJUMU, SKAT. PIRMO LAPU LV

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās spējai drošības iPašību līmeņa dotajam individuālam apdraudējumam.
KATEGORIJA II / VIDEJI SAZEGZITA UZBUVE LAI UZINAZINTI SIKARU INFORMACIJAI PAR IZSTRADJUMU, SKAT. PIRMO LAPU

BRIDINAJUMS.
Šis izstrādājums ir paredzēts aizsardzības nodrošināšanai saskaņā ar direktīvu PPE 89/686/EEC, precīzi ekspluatācijas iPašību līmeņi ir norādīti zemāk.
IZSTRADJUMU MĒRĒŠANAS UN MĒRĒŠANAS.
Mēra roku garumu starp elkoņu un pirkstu galu.
IZSTRADJUMU MĒRĒŠANAS UN MĒRĒŠANAS.
Mēra roku garumu starp elkoņu un pirkstu galu.

IC 61340-5-12007 Elektrostatische ladung (ESD) - pretestība mazāka par 1 x 10^9 Ω



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

**VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN**  
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar  
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoens

**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S**  
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoens.

**EN 388:2003**  
A. Slijtvastheid, Min. 0, Max. 4  
B. Snijveerstand, Min. 0, Max. 5  
C. Scheurvastheid, Min. 0, Max. 4  
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergelidestest: Min. 5; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN**  
Vingervangergelidestest: Min. 5; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN**  
WEERSTAND ONDER 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

**VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV**  
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo  
X = Niekoľko podrobenejšieho testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

**OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI**  
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

**EN 388:2003**  
A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0, Max. 4  
B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Max. 5  
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4  
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4

**EN 420: 2003**  
**OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná odolnosť prstov: Min. 5; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY**  
Súšobná odolnosť prstov: Min. 5; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI**  
ODPOR < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

**OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW**  
O = poziom skuteczności ochrony przed określonym poziomem minimalnych wymagań dla zredukowanego zagrożenia.  
X = rekwizycja nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rekwizyku lub materiału.

**REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI**  
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rekwizyku.

**EN 388:2003**  
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5  
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4  
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 5; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA**  
Klasyfikacja zgodności pałców: Min. 5; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE**  
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

**EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE**  
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv  
X = Nu s-a fost pus testului sau metodei de testare neprotivă pentru design-ul sau materialul mânășilor

**MĂNUȘI DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE**  
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

**EN 388:2003**  
A. Rezistență la abrazune, Min. 0; Max. 4  
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5  
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4  
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

**EN 420: 2003**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 5; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE**  
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 5; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**MĂNUȘI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE**  
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

**RAZLAGA PIKTOGRAMOV**  
O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost  
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavic

**VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI**  
Ravnini zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

**EN 388:2003**  
A. Odpornost proti obrabi Njrm. 0; najv. 4  
B. Odpornost proti prerezu Njrm. 0; najv. 5  
C. Odpornost proti trganju Njrm. 0; najv. 4  
D. Odpornost proti prebodu Njrm. 0; najv. 4

**EN 420: 2003**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 5; najv. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE**  
Preskus gibljivosti prstov: najm. 5; najv. 5

**EN 16350:2014**  
**VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI**  
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10<sup>9</sup> Ω

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10<sup>9</sup> Ω

Bu ürünün kullanıldan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**SİMĞELERİN ANÇKILAMASI**  
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında  
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

**MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVÖLNER**  
Korumu seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

**EN 388:2003**  
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0; Maks. 5  
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4  
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

**EN 420: 2003**  
**KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 5; Maks. 5

**EN 420: 2003 + A1:2009**  
**KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ**  
Parmak becerisi testi: Min. 5; Maks. 5

**EN 16350:2014**  
**KORUYUCU EL DİVÖLNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER**  
1 x 10<sup>9</sup> Ω ALTIINDA DİRENÇ

**IEC 61340-5-12007**  
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10<sup>9</sup> Ω altında direnç

Bu ürünün kullanıldan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

**UYARI** Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi küçültsür veya diğer yüksek riskli durumlarla maruz kaldığınızda tedbirleri davanımsız gerçekleştirmenizi unutmayın. Performans seviyeleri, yeri durumdaki ürünler için geçerlidir. Sicaklık, aşınma, bozulma, yıpranma gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerek gerek koruma seviyesini ayarlamaz. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip makineleerri yakından kullanmayın. İş veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en dış katmanın performansını yansıtmayabilir. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler için teknikler, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topkalanlıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamak, açılmamak, ayrılanmak veya çıkarılmamakla. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenabilir ve eğer deşerilmeden gerek oksijen zenginliği veya ortama işleri yeteri alımlıdır.

**ELE TARMAL VE EBAT** Tüm boyutlar, rahatlık, ele ortama ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsiz kırılabılır ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz.

**SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kurulu ve korunan ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ONCESİ ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler için teknikler, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topkalanlıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamak, açılmamak, ayrılanmak veya çıkarılmamakla. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yıpranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve eğer deşerilmeden gerek oksijen zenginliği veya ortama işleri yeteri alımlıdır.

**İMH:** Yetli çevre mevzuatına göre. AŞKINLIK: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendalar ile iletişime geçin.